



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9066/2017

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für die
Investitionsförderung im Sinne der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, Art.50 -
Weinwirtschaftsjahr 2016/2017

Zur Finanzierung zugelassene
Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di contributo per gli aiuti agli
investimenti ai sensi del regolamento (UE)
n. 1308/2013, art. 50 - campagna
2016/2017

Domande ammesse alla concessione di
aiuto

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte sieht in Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Mit Dekret des Landesrates für Landwirtschaft Nr. 17290/2016 vom 3. Oktober 2016, in geltender Fassung, sind die Landesbestimmungen zur Investitionsförderung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 erlassen worden.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel für die Investitionen in den Jahren 2014 – 2018 vor, die jährlich auf die einzelnen Regionen und Provinzen aufgeteilt werden.

Nach Abschluss der Vorkontrollen aller eingereichten Beitragsgesuche können alle 13 Beitragsgesuche mit einem maximalen Finanzierungsbedarf von € 997.066,62 für das Jahr 2017 zugelassen werden.

In Anbetracht der für das Jahr 2017, nach der Umschichtung der Gelder der Weinmarktordnung vom 19.05.2017 zugeteilten Finanzmittel von € 997.066,62 können die dreizehn oben genannten Beitragsgesuche zur Beitragsgewährung zugelassen werden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 463 vom 2. Mai 2017 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der geschäftsführende Direktor der Abteilung
Landwirtschaft

beiliegende Auflistung der zugelassenen Beihilfegesuche für die Gewährung eines Beitrages für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behältern für die Weintraubenverarbeitung, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes darstellt, zu genehmigen.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR
DER ABTEILUNG LANDWIRTSCHAFT

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 relativo all'organizzazione comune dei mercati agricoli prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore viticolo.

Con il decreto dell'assessore provinciale all'agricoltura n. 17290/2016 del 3 ottobre 2016 e successive modifiche sono state emanate le disposizioni provinciali per gli aiuti agli investimenti ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013.

Il programma nazionale di sostegno prevede per gli anni 2014 – 2018 mezzi finanziari per investimenti; i fondi sono ripartiti annualmente alle singole Regioni e Province autonome.

Terminati tutti i controlli preliminari di tutte le domande presentate possono essere ammesse per l'anno 2017 tutte le 13 domande di aiuto con un fabbisogno finanziario massimo di € 997.066,62.

In considerazione delle risorse finanziarie assegnate per l'anno 2017 dopo la rimodulazione fondi PNS del 19/05/2017, di € 997.066,62 possono essere ammesse alla concessione di un aiuto le tredici domande di aiuto sopra menzionate.

Con propria deliberazione n. 463 del 2 maggio 2017 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

il direttore reggente della ripartizione agricoltura
decreta

di approvare l'allegata lista delle domande di aiuto ammesse ai fini della concessione di un aiuto per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino che costituisce parte integrante del presente decreto.

Questo decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL DIRETTORE REGGENTE DELLA
RIPARTIZIONE AGRICOLTURA

Dr. Markus Joos

Auflistung /lista

Zur Finanzierung zugelassene Beitragsgesuche für die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EG) Nr. 1308/2013

Domande ammesse al contributo per gli aiuti agli investimenti ai sensi all' articolo 50 del regolamento (CE) n. 1308/2013

Nr./n	Name/Bezeichnung	Nome/Denominazione	Vorhaben	Oggetto	Punkte	punteggio	Anerkannte Kosten spese ammissibili	Beitrag satz percen tuale contriu buto	maximale Beihilfe contributo massimo
1	MANINCOR K.G. LANDW. GESELLSCHAFT DES MICHAEL GRAF GOESS ENZENBERG 00588470211 ST. JOSEF AM SEE 4 39052 KALTERN A.D. WEINSTRASSE	MANINCOR K.G. LANDW. GESELLSCHAFT DI MICHAEL GRAF GOESS ENZENBERG 00588470211 VIA S. GIUSEPPE AL LAGO 4 39052 CALDARO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi ed impianti	20	20	119.760,00	20	23.952,00
2	KELLEREIGENOSSENSCHAFT GIRLAN LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT 00124770215 ST. MARTINSTRASSE 24, 39057 EPPAN AN DER WEINSTRASSE	KELLEREIGENOSSENSCHAFT GIRLAN LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT 00124770215 ST. MARTINSTRASSE 24, 39057 APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi ed impianti	50	50	221.418,00	20	44.283,60
3	CANTINA VINI J. HOFSTAETTER S.R.L. 00619540214 RATHAUSPLATZ 7 39040 TRAMIN AN DER WEINSTRASSE	CANTINA VINI J. HOFSTAETTER S.R.L. 00619540214 PIAZZA MUNICIPIO 7 39040 TERMENO S.S.D. VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	60	60	325.141,00	20	65.028,20
4	KELLEREI TRAMIN GENOSSENSCHAFT LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT 00120790217 WEINSTRASSE 144 39040 TRAMIN AN DER WEINSTRASSE	CANTINA TERMENO SOCIETÁ AGRICOLA COOPERATIVA 00120790217 STRADA DEL VINO 144 39040 TERMENO S.S.D. VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen Holzfässern und Stahlbehälter	aquisto di macchinari, attrezzi, impianti, vasi vinari in acciaio e in legno	80	80	357.744,81	20	71.548,96

5	KELLEREI ST. PAULS - GEN. LANDWIRT. GESELLSCHAFT 00120200217 SCHLOSS-WARTH-WEG 21 39057 EPPAN AN DER WEINSTRASSE	KELLEREI ST. PAULS - GEN. LANDWIRT. GESELLSCHAFT 00120200217 STRADA CASTEL GUARDIA 21 39057 APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen und Holzfässern	acquisto di macchinari, attrezzi, impianti e vasi vinari in legno	60	60	419.605,00	20	83.921,00
6	KELLEREI KALTERN GEN. - LANDW. GESELLSCHAFT 00126320217 KELLEREISTRASSE 21 39052 KALTERN A.D. WEINSTRASSE	KELLEREI KALTERN GEN. - LANDW. GESELLSCHAFT 00126320217 VIA CANTINE 21 39052 CALDARO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen Holzfässern und Stahlbehälter	acquisto di macchinari, attrezzi, impianti, vasi vinari in acciaio e in legno	80	80	1.200.000,00	20	240.000,00
7	KELLEREI ST.MICHAEL EPPAN - LANDW.GESELLSCH. GENOSSENSCHAFT 00126670215 UMFÄHRUNGSSTRASSE 17- 19 39057 EPPAN A.D. WEINSTRASSE	KELLEREI ST.MICHAEL EPPAN - LANDW.GESELLSCH. GENOSSENSCHAFT 00126670215 STR. DI CIRCONVALLAZIONE 17- 19 39057 APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen Holzfässern und Stahlbehälter	acquisto di macchinari, attrezzi, impianti, vasi vinari in acciaio e in legno	80	80	232.170,00	20	46.434,00



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KRAUS ANDREAS	19/05/2017
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	JOOS MARKUS	19/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: IT:KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1376238
data scadenza certificato: 05/11/2018 00.00.00*

Am 19/05/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Markus Joos
codice fiscale: IT:JSOMKS60D25E862X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 322169
data scadenza certificato: 03/02/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 19/05/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma